

## Объектив для цифровых однообъективных зеркальных фотокамер

Инструкция по пользованию

70-200mm F2.8 G

SAL70200G

©2006 Sony Corporation Printed in Japan



2 696 862 92 0

<http://www.sony.net/>

Данный объектив предназначен для фотоаппаратов Sony  $\alpha$ .

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для снижения риска пожара или поражения электрическим током не допускайте попадания аппарата под дождь или во влажные места. Не смотрите на солнце через этот объектив. Несоблюдение этого указания может привести к повреждению глаза или потере зрения.

Храните объектив в недоступном для детей месте.

Существует опасность несчастного случая или получения травмы.



**Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

### Примечания по использованию

- Не оставляйте объектив в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей. Если солнечный свет сфокусируется на близлежащих объектах, может произойти возгорание. Если все же приходится оставить объектив под воздействием прямых солнечных лучей, обязательно закройте крышку объектива.
- Не подвергайте объектив механическим повреждениям во время его подсоединения.
- Перед помещением объектива на хранение всегда закрывайте крышку объектива.
- Не храните объектив во влажных местах в течение долгого времени, чтобы избежать появления плесени.
- При переноске фотокамеры с подсоединенным объективом ее следует держать за корпус и объектив.
- Не дотрагивайтесь до контактов объектива. Если контакты объектива загрязнены, это может привести к возникновению помех или препятствий при отправке и получении сигналов между объективом и фотокамерой, что в свою очередь приводит к неполадкам в работе фотокамеры.

### Виньетирование

При использовании объектива углы экрана становятся темнее, чем его центр. Чтобы уменьшить этот эффект (называемый виньетированием), закройте диафрагму на 1 - 2 деления.

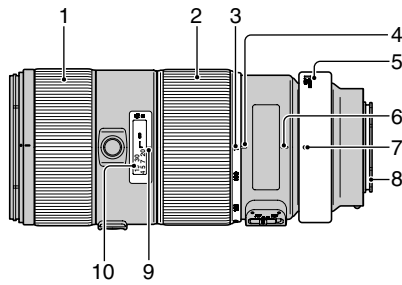
### Конденсация

Если объектив принесен с холода в теплое помещение, на нем может образоваться конденсат. Чтобы избежать этого, помещайте объектив в пластиковый пакет или что-то подобное. Когда температура воздуха в пакете достигнет значения окружающей температуры, извлеките объектив из пакета.

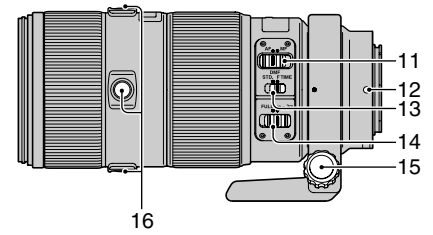
### Чистка объектива

- Не дотрагивайтесь до поверхности объектива.
- Если объектив загрязнен, удалите загрязнения с помощью воздуходувки и протрите мягкой, чистой тканью (рекомендуется чистящая ткань КК-СА (не прилагается)).
- Не используйте органические растворители, например разбавитель или бензин, для очистки объектива или корпуса фотокамеры.

### A Названия деталей



1...Кольцо фокусировки 2...Кольцо зуммирования 3...Шкала фокусного расстояния 4...Отметка фокусного расстояния 5...Указатель подсоединения манжеты (красный) 6...Указатель объектива (серый) 7...Указатель манжеты (серый) 8...Контакты объектива 9...Индекс расстояний 10...Шкала расстояний

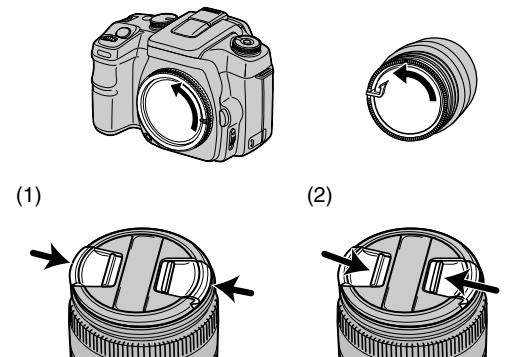


11...Переключатель режима фокусировки 12...Указатель подсоединения объектива 13...Переключатель режима DMF 14...Ограничитель диапазона фокусировки 15...Фиксатор манжеты 16...Кнопка блокировки фокусировки

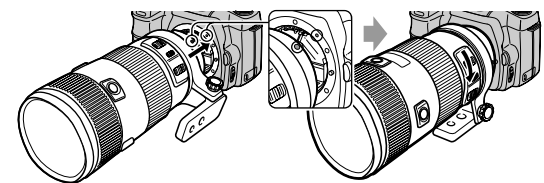
### B Подсоединение и отсоединение объектива

#### Подсоединение объектива

- 1 Снимите заднюю и переднюю крышки объектива, а также крышку корпуса камеры.
  - Можно надеть или снять переднюю крышку объектива двумя способами. См. рис. (1) и (2). Если крышка объектива надевается или снимается, когда установлена бленда объектива, воспользуйтесь способом (2).

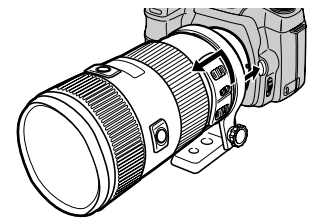


- 2 Совместите оранжевую метку на корпусе объектива с оранжевой меткой на фотокамере (указатель подсоединения объектива), затем вставьте объектив в камеру и поверните его по часовой стрелке до полной установки.
  - Во время установки объектива не нажимайте кнопку извлечения объектива на фотокамере.
  - Не устанавливайте объектив под углом.



#### Отсоединение объектива

Нажимая и удерживая кнопку извлечения объектива на фотокамере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив.



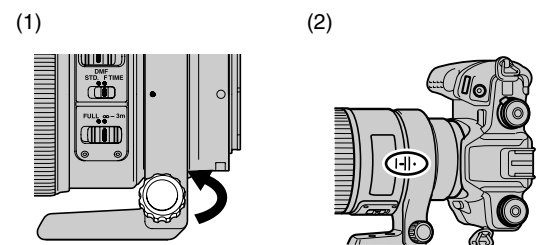
### C Присоединение штатива

Штатив присоединяется к объективу, а не к камере.

#### Изменение вертикального/горизонтального положения

Отверните фиксатор на манжете крепления штатива (1) и поверните камеру в любом направлении. При условии обеспечения устойчивости камеры с использованием штатива можно быстро менять положение камеры с вертикального на горизонтальное и наоборот.

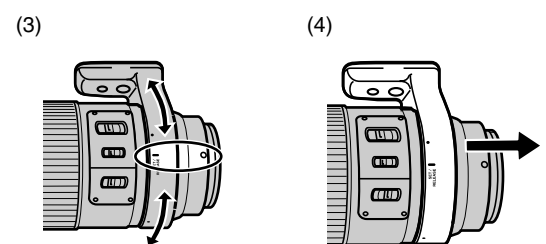
- Серые указатели (указатели манжет) расположены на манжете крепления штатива с интервалами в 90°. Совместите серый указатель на манжете крепления штатива с серым указателем (указателем манжеты) на объективе, чтобы точно установить положение камеры (2).
- Когда положение камеры установлено, надежно закрепите фиксатор на манжете.



#### Отсоединение манжеты крепления штатива

Манжету крепления штатива можно отсоединить.

- 1 Отсоедините объектив от камеры.
  - Подробнее см. в разделе "B Подсоединение и отсоединение объектива".
- 2 Отверните фиксатор на манжете (1).
- 3 Поверните манжету крепления штатива так, чтобы совместить красный указатель на манжете крепления штатива (указатель подсоединения манжеты около надписи SET/RELEASE) с оранжевым указателем на объективе (указатель подсоединения объектива) (3).
- 4 Передвиньте манжету крепления штатива по направлению к контактам объектива и отсоедините ее от объектива (4).

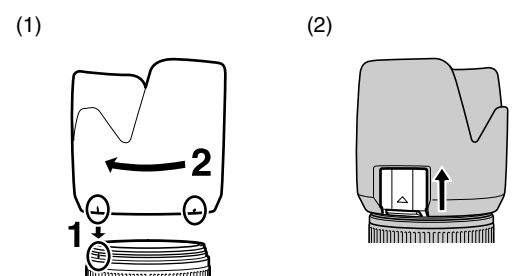


### D Установка бленды объектива

Для уменьшения бликов и достижения максимального качества изображения рекомендуется использовать бленду объектива.

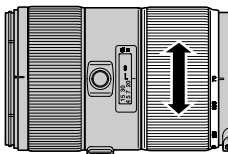
Выверните красные метки на бленде объектива и объективе. Поворачивайте бленду по часовой стрелке до тех пор, пока красная линия на объективе не совместится с красной точкой на бленде объектива и бленда не защелкнется (1).

- Поляризующий фильтр можно открыть (2) для обеспечения его вращения без необходимости снятия бленды объектива. При съемке закройте окошко.
- При использовании встроенной вспышки обязательно снимите бленду во избежание блокировки вспышки.
- Подсоедините бленду объектива надлежащим образом. В противном случае бленда объектива может мешать получению нужного эффекта или может присутствовать на изображениях.
- Перед помещением на хранение переверните бленду объектива и установите ее на заднюю часть объектива.



## Зуммирование

Вращайте кольцо зуммирования до получения желаемого фокусного расстояния.



## Фокусировка

### Переключение между AF (автофокусировка)/MF (ручная фокусировка)

Режим фокусировки (между AF и MF) можно переключать на объективе.

При съемке с автофокусировкой в режим AF необходимо переключить и камеру, и объектив. При съемке с ручной фокусировкой в режим MF необходимо переключить камеру или объектив или оба эти элемента.

### Настройка режима фокусировки на объективе

Установите переключатель режима фокусировки в необходимый режим, AF или MF (1).

- В режиме MF поворачивайте кольцо фокусировки (2), глядя через видоискатель. Сигнал фокусировки в видоискателе показывает текущее условие фокусировки.

### Использование камеры с кнопкой управления AF/MF

- Если и для камеры, и для объектива установлен режим AF, чтобы переключить режим AF в MF, нажмите кнопку управления AF/MF.
- Если для камеры установлен режим MF, а для объектива - режим AF, чтобы переключить режим MF в AF, нажмите кнопку управления AF/MF.

### Непосредственная ручная фокусировка (DMF)

Даже если установлен режим AF, при повороте кольца фокусировки при нажатой наполовину кнопке спуска затвора режим автоматически переключается на MF. Это обеспечивает быструю точную фокусировку (DMF). Выберите один из следующих режимов для правильной фокусировки DMF. Установите переключатель режима DMF в нужное положение.

#### Стандартная DMF (STD.)

Поверните кольцо фокусировки, чтобы выполнить правильную фокусировку DMF при установленном режиме AF-A (автоматическая автофокусировка) или AF-S (покадровая автофокусировка). Этот режим рекомендуется для съемки обычных объектов.

- DMF недоступен в режиме AF-C (непрерывной автофокусировки), если фокус не установлен или если выполняется непрерывная фокусировка в режиме AF-A после подтверждения второго фокуса.

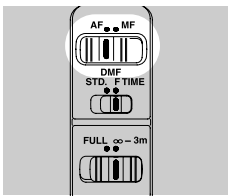
#### Постоянная DMF (F TIME)

В любом режиме AF (AF-A/S/C) поворачивайте кольцо фокусировки, нажимая наполовину кнопку затвора для установки правильной DMF. Этот режим полезен при съемке движущихся объектов.

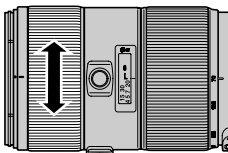
### Съемка при фокусировке на бесконечность в режиме MF

Механизм фокусировки поворачивается немного дальше предельных значений шкалы, чтобы обеспечить точность фокусировки при различных температурных условиях эксплуатации. Всегда подтверждайте резкость изображения через видоискатель, особенно при установке фокуса объектива в положение, близкое к бесконечности.

(1)

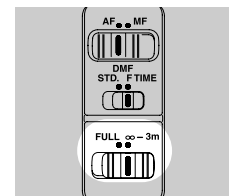


(2)



## Переключение диапазона фокусировки (диапазон AF)

Ограничитель диапазона фокусировки обеспечивает более быструю автофокусировку. Это особенно полезно в случаях, когда известно расстояние до объекта. Можно также установить требуемый диапазон фокусировки и выбрать его.



Установите ограничитель диапазона фокусировки в одно из положений для выбора диапазона фокусировки.

- FULL: для AF устанавливается минимальное фокусное расстояние до бесконечности.
- ∞ - 3m: для AF устанавливается расстояние 3 м до бесконечности.

## Таблица глубины резкости

Набор из трех цифр, верхней, средней и нижней соответствует фокусным расстояниям, измеряемым в метрах: 70 мм, 105 мм и 200 мм.

	f/2,8	f/4	f/5,6	f/8	f/11	f/16	f/22	f/32
∞	55,4-∞ 117-∞ 407-∞	39,2-∞ 82,6-∞ 288-∞	27,8-∞ 58,4-∞ 204-∞	19,7-∞ 41,3-∞ 144-∞	14,0-∞ 29,3-∞ 102-∞	9,89-∞ 20,7-∞ 72,1-∞	7,03-∞ 14,7-∞ 51,0-∞	5,00-∞ 10,4-∞ 36,1-∞
30m	19,6-64,4 24,0-40,1 28,0-32,4	17,1-123 22,1-46,7 27,2-33,4	14,6-∞ 20,0-60,7 26,2-35,0	12,0-∞ 17,5-105 24,9-37,7	9,64-∞ 15,0-∞ 23,3-42,1	7,54-∞ 12,4-∞ 21,3-50,7	5,78-∞ 9,97-∞ 19,1-71,0	4,35-∞ 7,83-∞ 16,6-164
15m	11,9-20,3 13,3-17,1 14,5-15,6	11,0-23,8 12,8-18,2 14,3-15,8	9,86-31,6 12,0-19,9 14,0-16,1	8,64-58,6 11,1-23,1 13,7-16,7	7,36-∞ 10,0-29,8 13,2-17,5	6,09-∞ 8,84-50,5 12,5-18,7	4,90-∞ 7,56-∞ 11,7-20,9	3,85-∞ 6,28-∞ 10,7-25,0
10m	8,54-12,1 9,25-10,9 9,77-10,2	8,06-13,2 8,97-11,3 9,69-10,3	7,46-15,2 8,61-11,9 9,56-10,5	6,75-19,5 8,14-13,0 9,39-10,7	5,96-32,3 7,56-14,8 9,16-11,0	5,11-48,2 6,87-18,5 8,86-11,5	4,26-∞ 6,08-28,7 8,46-12,2	3,46-∞ 5,24-130 7,95-13,5
7m	6,27-7,93 6,63-7,41 6,89-7,12	6,01-8,39 6,49-7,59 6,85-7,16	5,68-9,15 6,30-7,87 6,79-7,22	5,27-10,5 6,06-8,30 6,71-7,32	4,78-13,2 5,74-8,99 6,59-7,46	4,23-21,1 5,34-10,2 6,44-7,67	3,64-14,2 4,86-12,6 6,23-7,99	3,05-∞ 4,32-18,9 5,96-8,49
5m	4,63-5,44 4,82-5,20 4,94-5,06	4,49-5,65 4,74-5,29 4,93-5,08	4,31-5,97 4,65-5,41 4,90-5,11	4,07-6,49 4,51-5,61 4,86-5,16	3,79-7,42 4,34-5,90 4,80-5,22	3,44-9,30 4,12-6,38 4,72-5,32	3,05-14,6 3,84-7,21 4,61-5,46	2,64-7,64 3,50-8,85 4,47-5,68
4m	3,76-4,27 3,89-4,12 3,96-4,04	3,67-4,39 3,84-4,18 3,95-4,05	3,56-4,58 3,78-4,25 3,94-4,07	3,40-4,87 3,69-4,37 3,91-4,09	3,20-5,36 3,58-4,54 3,87-4,14	2,96-6,24 3,43-4,81 3,82-4,19	2,68-8,17 3,24-5,25 3,76-4,28	2,36-14,6 3,00-6,04 3,66-4,41
3m	2,87-3,14 2,94-3,07 2,98-3,02	2,82-3,20 2,91-3,09 2,98-3,02	2,75-3,30 2,88-3,13 2,97-3,04	2,66-3,44 2,83-3,19 2,95-3,05	2,55-3,66 2,77-3,28 2,93-3,07	2,40-4,03 2,68-3,41 2,91-3,10	2,22-4,72 2,57-3,61 2,87-3,14	2,00-6,21 2,43-3,95 2,82-3,21
2,5m	2,41-2,59 2,46-2,54 2,49-2,51	2,38-2,63 2,44-2,56 2,48-2,52	2,33-2,69 2,42-2,59 2,48-2,52	2,27-2,78 2,39-2,63 2,47-2,53	2,19-2,92 2,34-2,68 2,46-2,55	2,08-3,14 2,28-2,76 2,44-2,57	1,95-3,52 2,21-2,89 2,41-2,59	1,79-4,26 2,10-3,09 2,38-2,63
2m	1,95-2,06 1,98-2,03 1,99-2,01	1,93-2,08 1,97-2,04 1,99-2,01	1,90-2,11 1,95-2,05 1,99-2,01	1,86-2,17 1,93-2,07 1,98-2,02	1,81-2,24 1,90-2,11 1,97-2,03	1,74-2,36 1,87-2,15 1,96-2,04	1,65-2,56 1,82-2,23 1,95-2,05	1,54-2,90 1,75-2,33 1,93-2,08
1,7m	1,66-1,74 1,68-1,72 1,69-1,71	1,65-1,75 1,68-1,72 1,69-1,71	1,63-1,78 1,67-1,74 1,69-1,71	1,60-1,81 1,65-1,75 1,69-1,71	1,57-1,86 1,64-1,77 1,68-1,72	1,52-1,94 1,61-1,80 1,68-1,73	1,45-2,06 1,57-1,85 1,67-1,74	1,37-2,26 1,53-1,92 1,65-1,75
1,5m	1,47-1,53 1,49-1,51 1,496-1,504	1,50-1,54 1,48-1,52 1,496-1,504	1,45-1,56 1,48-1,53 1,49-1,51	1,43-1,58 1,47-1,54 1,49-1,51	1,40-1,62 1,45-1,55 1,49-1,51	1,36-1,67 1,43-1,58 1,48-1,52	1,31-1,76 1,41-1,61 1,48-1,53	1,25-1,90 1,37-1,66 1,47-1,54
1,3m	1,28-1,32 1,29-1,31 1,297-1,303	1,27-1,33 1,29-1,31 1,297-1,303	1,26-1,34 1,28-1,32 1,296-1,304	1,25-1,36 1,28-1,34 1,29-1,31	1,23-1,38 1,27-1,34 1,29-1,31	1,20-1,42 1,25-1,35 1,29-1,31	1,17-1,47 1,23-1,37 1,28-1,32	1,12-1,56 1,21-1,41 1,28-1,32
1,2m	1,19-1,22 1,19-1,21 1,197-1,203	1,18-1,22 1,19-1,21 1,197-1,203	1,17-1,23 1,19-1,21 1,197-1,203	1,16-1,25 1,18-1,22 1,20-1,21	1,14-1,27 1,17-1,23 1,19-1,21	1,12-1,29 1,12-1,29 1,19-1,21	1,09-1,34 1,15-1,26 1,19-1,21	1,05-1,41 1,13-1,29 1,18-1,22

Шкала глубины резкости предназначена для фотоаппаратов формата 35 мм. Глубина резкости уменьшается при использовании цифровых зеркальных фотокамер, оборудованных датчиком изображения APS-C.

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан,

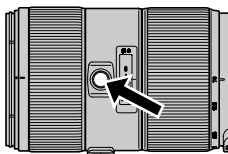
Минато-ку, Токио 108-0075, Япония

Страна-производитель: Япония

## Использование кнопок блокировки фокусировки

Объектив этой фотокамеры имеет 3 кнопки блокировки фокусировки. Нажмите кнопку блокировки фокусировки в сторону AF для отмены AF. Выполняется фокусировка, после которой можно отпустить затвор на установленном фокусе. Отпустите кнопку блокировки фокусировки, нажимая наполовину кнопку затвора для повторного перехода в AF.

- Функцию кнопки блокировки фокусировки можно изменять на фотокамерах с возможностью настройки функций. Подробные сведения см. в руководствах по фотокамерам.



## Технические характеристики

Название (Название модели)	Фокусное расстояние в 35-миллиметровом эквиваленте*1 (мм)	Группы элементов объектива	Угол обзора 1*2	Угол обзора 2*2	Минимальное фокусное расстояние*3 (м)	Максимальное увеличение (x)	Минимальная диафрагма	Диаметр фильтра (мм)	Габариты (максимальный диаметр x высота) (мм)	Масса (г) (без манжеты крепления штатива)
70-200mm F2.8 G (SAL70200G)	105-300	16-19	34°-12°30'	23°-8°	1,2	0,21	f/32	77	Приблиз. 87x196,5	Приблиз. 1340

\*1 Значение фокусного расстояния в 35-миллиметровом эквиваленте основано на данных для цифровых зеркальных фотокамер, оборудованных датчиком изображения APS-C.

\*2 Значение угла обзора 1 для камер 35 мм формата, а угла обзора 2 - для цифровых зеркальных фотокамер, оборудованных датчиком изображения APS-C.

\*3 Минимальным фокусным расстоянием является самое маленькое расстояние от сенсора изображения до объекта съемки.

- Этот объектив оборудован кодировщиком расстояния. Кодировщик расстояния обеспечивает более точное измерение (ADI) за счет использования вспышки для ADI.
- В зависимости от механизма объектива фокусное расстояние может изменяться при каждом изменении расстояния до снимаемого объекта. Фокусное расстояние предполагает настройку фокуса на бесконечность.

Комплектность поставки: Объектив (1), Передняя крышка объектива (1), Задняя крышка объектива (1), Бленда объектива (1), Специальный футляр (1), Набор напечатанной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является товарным знаком Sony Corporation.